



**COOKER HOOD**  
USER INSTRUCTIONS



**EMHAETTE**  
BRUKGERVEJLEDNING



**HRVATSKI**



**DUNSTABZUGSHAUBE**  
GEBRAUCHSANWEISUNG



**LIESITUULETIN**  
KAYTTOOHJE



**دليل استخدام**



**HOTTE PER CUISINE**  
MANUEL D'UTILISATION



**ВБИТЯЖКА**  
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**SLOVENIJA**



**CAPPA ASPIRANTE**  
MANUALE D'USO



**ORAKA**  
INSTRUKCJE UZYKOWNIK



**FYROM**



**CAMPANA EXTRACTORA**  
MANUAL DE UTILIZACION



**ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ**  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ



**СРБИЈА**



**COIFA ASPIRANTE**  
MANUAL DO USUARIO



**ROMANA**



**LATVIEŠU VALODĀ**



**AFZUIGKAP**  
GEBRUIKSAANWIJZING



**PARAELSZIV**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



**TÜRKÇE**



**FLÄKTKÅPA**  
BRUKSANVISNING



**ODSAVAC**  
NÁVOD K POUŽITÍ



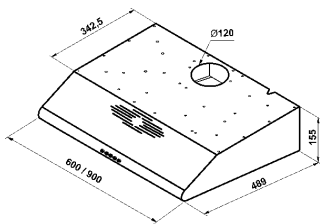
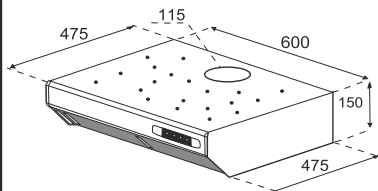
**VENTILATOR**  
BRUKERVEILENDNING



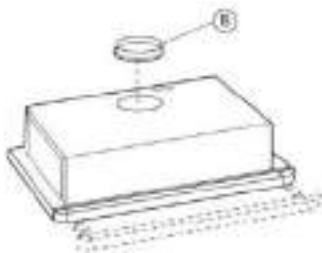
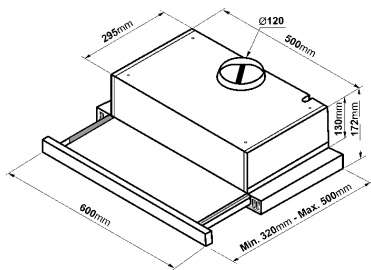
**BULGARIA**



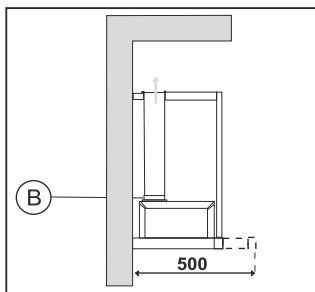
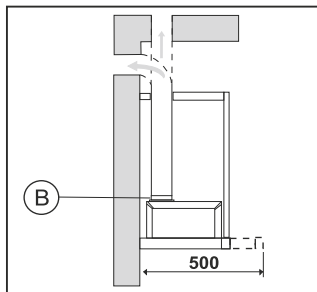
# CLASSIC COOKER HOOD



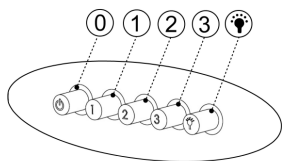
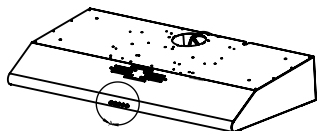
# BUILT-IN HOOD



# BUILT-IN HOOD



## CONTROL PANEL



On / Off



Motor runs on Level 1



Motor runs on Level 2

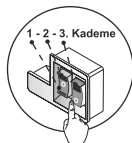
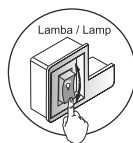
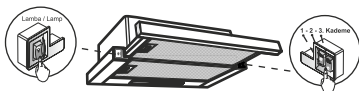
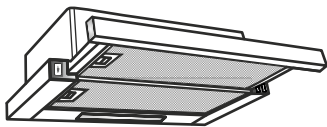


Motor runs on Level 3



Lamp On / Off

## CONTROL PANEL



### **1 Lighting**

▼ Light On / Off

### **2 Fans**

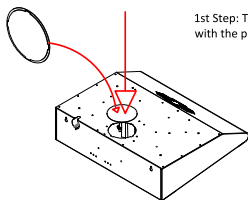
0 Fan Off

1 Fan level 1

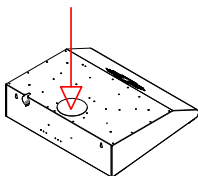
2 Fan level 2

3 Fan level 3

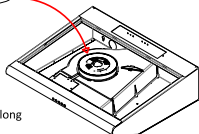
# RECIRCULATION MODE



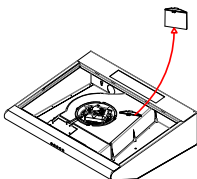
1st Step: The exhaust hole will be closed with the plastic cover.



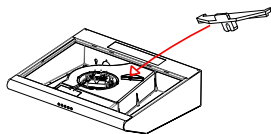
Step 2: Place the charcoal filter. (optional\*)



Step 3: Remove the long plastic part.



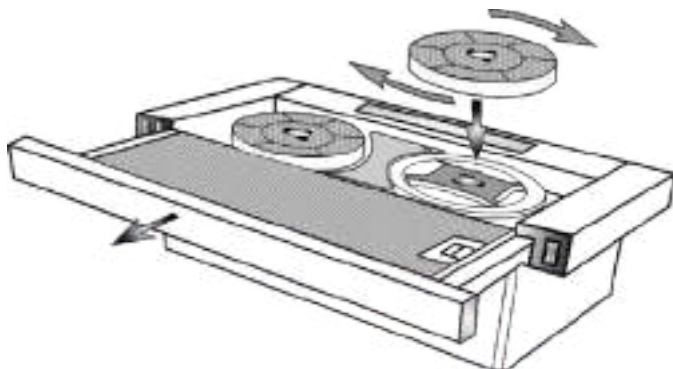
4th Step: Put the short plastic part.



THE HOOD IS READY FOR USE.

\* For the purchase of carbon filters, please contact your dealer to obtain the corresponding reference to your model.

## Replacing the Active Carbon Filter ( Circulating air mode only )



To maintain odor insulation levels, regular care of the filter is necessary. The active carbon filter should be replaced every 4 months.

### **Information**

- Active carbon filters are not included in the delivery. Active carbon filters may be purchased from your dealer, customer services or a store online.
- Active carbon filters cannot be cleaned and reused.

1. Remove the metal grease filter,
2. Turn the old active carbon filter and pull it from its slot,
3. Place a new active carbon filter in the slot, press it down and turn it,
4. Reinstall the metal grease filter,

## ΓΕΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά και διατηρήστε το παρών φυλλάδιο καθώς παρέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, την εγκατάσταση και την συντήρηση του απορροφητήρα σας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί τόσο για εκκένωση του αέρα όσο και για την ανακύκλωση του.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Ο χώρος στον οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή πρέπει να αερίζεται ικανοποιητικά ειδικά όταν χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα με άλλες συσκευές καύσης υγραερίου ή άλλα καυστικά υλικά. Η πίεση του χώρου δεν πρέπει να ξεπερνά τα 4 Pa.

### 2. ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε ορισμένες περιπτώσεις οι ηλεκτρικές συσκευές μπορούν να αποβούν επικίνδυνες.

- Μην συνδέεται τα φίλτρα με τον απορροφητήρα να βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αγγίζεται τις λάμπες μετά από την χρήση της συσκευής.
- Απαγορεύεται η παρασκευή φαγητών με φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
- Αποφυγείτε την ελεύθερη φλόγα καθώς προκαλεί ζημιά στα φίλτρα και είναι πιθανόν να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Πριν από κάθε επέμβαση συντήρησης αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ρεύμα.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

### Ηλεκτρική σύνδεση

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί στην κλάση II για αυτό δεν είναι απαραίτητη η γείωση. Η σύνδεση γίνεται ως

ΚΑΦΕ = L line  
ΜΠΛΕ = N neutral

Εάν δεν παρέχεται η πρίζα συνδέστε ένα Φις σύμφωνα με το φορτίο που αναφέρεται στην ετικέτα. Εάν παρέχεται, θα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να είναι εύκολα προσβάσιμη. Σε περίπτωση απελευθέρωσης σύνδεσης, είναι αναγκαίο να παρεμβληθεί διπολικός διακόπτης 3mm, προσαρμοσμένο στο ηλ. φορτίο και σύμφωνα με ισχύοντες κανόνες.

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε ύψος από την εστία τουλάχιστον 650mm. Αν ο σωλήνας εξαγωγής αποτελείτε τουλάχιστον από δύο μέρη, τότε το πάνω μέρος πρέπει από την έξω πλευρά. Μην συνδέσετε την εξαγωγή σε αγωγό που ήδη χρησιμοποιείτε για την εκκένωση ατμών ή θερμού αέρα και τροφοδοτούνται από ηλεκτρισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** σε περίπτωση μη λειτουργίας του φωτισμού, ελέγξτε να είναι σωστά βιδωμένες.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης

- 1) Τοποθετήστε τον απορροφητήρα στο σημείο κάτω από το ντουλάπι.
- 2) Επιλέξτε τον τύπο εξαγωγής  
Μοντάρισμα της συσκευής μέσα σε ντουλάπι. Στερεώστε την συσκευή με 4 βίδες ιδανικές για τον τύπο του επίπλου. Ευθυγραμμίστε την μετώπη του απορροφητήρα με την πόρτα του ντουλαπιού και ρυθμίστε την βάση L με τις βίδες. Το πίσω μέρος της συσκευής θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με το ντουλάπι.

## Τύπος Απορρόφησης

Ο απορροφητήρας εξάγει τους ατμούς μέσω ενός αγωγού τον οποίο θα πρέπει να συνδέσετε με την φλάντζα εξαγωγής διαμέτρου 120mm.

## Τύπος Ανακύκλωσης

Για να τον μετράτε σε τύπο ανακύκλωσης, θα πρέπει να ζητήσετε από τον προμηθευτή σας τα φίλτρα ενεργού άνθρακα. Τα φίλτρα άνθρακα φιλτράρουν τον ανακυκλωμένο αέρα. Δεν πελύνονται και πρέπει να αντικατασταθούν τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Ο κορεσμός τους εξαρτάται από την χρήση της συσκευής, τον τύπο κουζίνας και το καθαρίσμα των μεταλλικών φίλτρων. Τα φίλτρα πρέπει να εφαρμοστούν στο μηχανισμό εξερισμού, στο εσωτερικό του απορροφητήρα, περιτριβώντας τα κατά 90°. Αφαιρέστε αρχικά τα μεταλλικά φίλτρα. Ο αέρας επανέρχεται στο δωμάτιο μέσω ενός σωλήνα συνδεδεμένου στην φλάντζα εξαγωγής.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συνιστάτε η λειτουργία του απορροφητήρα πριν το μαγειρέμα και 15 λεπτά μετά το πέρας του για την καλύτερη εκκένωση των οσμών. Η σωστή λειτουργία εξαρτάται από την σωστή συντήρηση, ειδικά των φίλτρων άνθρακα. Τα μεταλλικά φίλτρα συγκρατούν το λιπαρό στοιχεία του αέρα για αυτό και η καθαριότητάς τους εξαρτάται από την χρήση. Παρόλα αυτά συνιστάτε ο καθαρισμός τους ανά 2 μήνες. Αφαιρέστε τα φίλτρα και καθαρίστε με νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε με άψθονο νερό. Μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων. Μπορεί όμως να εμφανιστεί αποχρωματισμός κάτι που δεν υπόκειται σε δικαίωμα αντικατάστασης τους.

Τα φίλτρα ενεργού άνθρακα φιλτράρουν τον αέρα που επανέρχεται στο δωμάτιο. Δεν πλένονται και πρέπει να αντικατασταθούν σε 4 μήνες. Ο κορεσμός τους εξαρτάται από την χρήση της συσκευής, τον τύπο κουζίνας και το καθαρίσμα των μεταλλικών φίλτρων. Καθαρίστε τον ανεμιστήρα και τα άλλα μέρη του απορροφητήρα με υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό και όχι διαβρωτικά υλικά.

**ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΕΥΘΥΝΕΣ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ**